

# MADRID – BOSTON PATHOLOGY ORTHOPAEDIC COURSE 2009

Massachusetts General Hospital

Curso de Actualización en Patología y  
Cirugía Ortopédica de Tumores Músculo-Esqueléticos

Madrid

June 24 to 27, 2009

Aula Magna del Hospital Universitario La Paz. Madrid

Con los auspicios de:



SEAFORMEC  
Sociedad Española de Formación  
de la Profesión Médica Continuada

Solicitados créditos a SEAFORMEC

**Presidente de Honor / Honor Chairman:**

Henry J. Mankin, MD

**Director / Directors:**

Dr. Eduardo José Ortiz Cruz, MD

Dr. José Manuel González López, MD



## LUGAR DE CELEBRACIÓN / VENUE

Aula Magna. Hospital Universitario La Paz  
Pº de la Castellana, 261  
08046 Madrid  
Aula de Histología - Microscopios  
Facultad de Medicina. Universidad Autónoma de Madrid



## IDIOMA / LANGUAGE

El curso se impartirá en inglés, con traducción simultánea al Español  
*English with simultaneous translation to Spanish*

## ORGANIZACIÓN / ORGANISING

Servicio de Traumatología y Cirugía Ortopédica  
Unidad de Tumores Músculo-Esqueléticos  
Hospital Universitario La Paz. Madrid

## CUOTAS DE INSCRIPCIÓN / REGISTRATION FEE

- Curso Completo / *Complete course*:  
teoría más microscopio / *theory and microscopy* 800 €
- Curso / *Course*: Sólo teoría / *only theory* 550 €

*(IVA incluido - VAT included)*

*Las plazas para los microscopios son limitadas y serán admitidas por riguroso orden de inscripción.  
There are limited spaces for microscopy; the spaces will be filled in the order of registration.*

## SECRETARÍA CIENTÍFICA / SCIENTIFIC SECRETARY

Eduardo J. Ortiz-Cruz, MD; José Manuel González López, MD; Fernando López Barea, MD

## ALOJAMIENTO / ACCOMMODATIONS

En caso de necesitar alojamiento contactar con la secretaría técnica.  
Contact the technical secretariat if you require accommodation.

## SECRETARÍA TÉCNICA / TECHNICAL SECRETARY

Torres Pardo - Nàpols 187, 2º - 08013 Barcelona  
tel +34 93 246 35 66 fax +34 93 231 79 72  
Esther Torres E-mail: e.torres@torrespardo.com  
Mónica Godoy E-mail: m.godoy@torrespardo.com

# PRESENTACIÓN

Distinguido compañero:

Nos complace anunciar la organización por tercera vez del “Curso de Patología Ortopédica Oncológica Madrid – Boston” en la UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE MADRID, con la colaboración del HOSPITAL LA PAZ y el MD ANDERSON INTERNATIONAL SPAIN en Madrid. Cirujanos Ortopédicos Oncológicos, patólogos músculo-esqueléticos y radiólogos óseos de Harvard Medical School, Massachusetts General Hospital Cancer Center y Mount Sinai Medical Center de New York han estado dictando este educativo curso en los Estados Unidos, y en todo el mundo. El Dr. Patel del MD Anderson Cancer Center se ha unido a los ponentes este año, siendo uno de los principales expertos en oncología médica ósea y de partes blandas. También ha sido invitado para unirse a los ponentes de Estados Unidos, el patólogo óseo español, Dr. Fernando López Barea.

Este curso ofrece a los médicos interesados en la patología músculo-esquelética, un mejor conocimiento de las evidencias científicas en la que se basan los tratamientos de los tumores músculo-esqueléticos. Se recalca a lo largo del curso un enfoque verdaderamente multidisciplinario y como es obligatorio en el manejo de estas patologías. El curso ofrece una correlación clínica-radiológica y anatomo-patológica de las ciencias básicas músculo-esqueléticas, enfermedades metabólicas y de los tumores óseos y de partes blandas.

Este curso fue previamente organizado en Madrid en los años 2000 y 2003. Tuvo una gran audiencia y desde entonces habíamos sido preguntados, cuándo se haría nuevamente. Es nuestro privilegio realizarlo nuevamente, ampliado y actualizado y diversificando su contenido para hacerlo aún más popular que antes.

## **Materiales del Curso**

Las preparaciones histo-patológicas que se estudiarán en el curso, han sido recogidas de los casos del Hospital General de Massachusetts de Boston y son traídas por los ponentes invitados. Estas preparaciones vienen en una caja, que se entregará a los asistentes cada día (1 caja por 2 asistentes) que serán responsables de mantenerla en orden. Todas las cajas serán devueltas cada día a los organizadores. Estas preparaciones histológicas son parte de la colección permanente del curso.

El curso contiene un libro resumen (conferencias y laboratorio), que no intenta ser una transcripción literal de las mismas, pero sí es un resumen de las experiencias de los ponentes y de otras autoridades competentes. Cada preparación histológica es explicada en detalle.

Nosotros estamos orgullosos de realizar este curso y organizarlo con traducción simultánea Inglés/Español. The Boston Orthopaedic Pathology Course es parte del programa de residencia de las Universidades de Brown, Boston, Tufts, Yale, Connecticut, Dartmouth y Kentucky de los Estados Unidos.

Nos ponemos a tu entera disposición y para atender a cualquier aclaración o consulta que les pueda surgir.

Reciban un cordial saludo,

**Dr. Eduardo J. Ortiz Cruz**  
**Dr. Eduardo García Cimbreló**

**Dr. Fernando López Barea**  
**Dr. José Manuel González López**

# PRESENTATION

Dear colleagues,

We are happy to announce the third “Madrid-Boston Orthopaedic Pathology Course” in at the UNIVERSITY AUTONOMA DE MADRID, with the collaboration of the HOSPITAL LA PAZ and MD ANDERSON INTERNATIONAL SPAIN in Madrid. Orthopaedic surgeons, musculoskeletal pathologists, and bone radiologists from Harvard Medical School, Massachusetts General Hospital Cancer Center, and Mount Sinai Medical Center of New York have continued to provide this educational course in the United States and worldwide. Dr. Patel from MD Anderson Cancer Center will join the faculty this year as one of the leading experts in bone and soft tissue medical oncology. In addition to the United States faculty, spanish bone pathologist Dr. Fernando Lopez Barea, has been invited.

The course aims to give interested physicians in musculoskeletal pathology a better understanding of the scientific evidenced based treatment of musculoskeletal tumors. A truly multidisciplinary approach to the lectures and how it is imperative to the management of these disorders is stressed throughout the course. The course includes a clinical – radiological and pathological correlation in musculoskeletal science, metabolic bone diseases and bone and soft tissue tumors

The course was previously held in Madrid in 2000 and 2003. It was well attended and we have been requested to present it again. It is our privilege to do so and expand, update, and diversify the content to make it even more popular than before

## **COURSE MATERIALS**

Pathology slides covering the material studied have been collected from cases at the Massachusetts General Hospital for use in the course. The pathology slides sets are coming in a box, which is given every day to the assistants (1 box every 2 assistants), who are responsible to maintain the slides in proper order. All sets have to be returning every day to the organizers. Note that these slides belong to the teaching staff and they are permanent part of the collection of the course.

The course includes a syllabus (lecture and laboratory). It is not intended to be a literal transcription of the lectures, but a compilation of the thoughts and experience of the faculty and other authorities relevant to the theme of the course. Each pathology slide is explained with detail on the laboratory syllabus.

We are proud to organize this course and present the course with simultaneous translation capabilities between English/Spanish. The Boston Orthopaedic Pathology Course is part of the Residency Training of programs from Brown University, Boston University, Tufts University, Yale University, University of Connecticut, Dartmouth University and the University of Kentucky.

If we can be of any further help, please do not hesitate to contact us.

Sincerely,

**Dr. Eduardo J. Ortíz Cruz**  
**Dr. Eduardo García Cimbreló**

**Dr. Fernando López Barea**  
**Dr. José Manuel González López**

## **ONCOLOGÍA ORTOPÉDICA**

### **Henry J. Mankin, MD**

Investigador Senior  
Hospital General de Massachusetts  
Profesor Emérito Edith M. Ashley  
de Cirugía Ortopédica  
Harvard Medical School. Boston

### **Francis J. Hornicek, MD, PhD**

Jefe del Servicio de Cirugía Ortopédica  
Co-Director, Centro para el Sarcoma y  
Tejido Conectivo Oncológico  
Hospital General de Massachusetts  
Profesor Asociado de Cirugía Ortopédica  
Harvard Medical School. Boston

### **Mark C. Gebhardt, MD**

Jefe de Cirugía Ortopédica  
Beth Israel Deaconess Medical Center  
Profesor Frederick W. y Jane M. Ilfeld de  
Cirugía Ortopédica  
Harvard Medical School. Boston

### **Eduardo J. Ortíz Cruz, MD**

Ortopeda Oncólogo  
Unidad de Ortopedia Oncológica  
Hospital Universitario La Paz  
MD Anderson International  
Madrid

## **RADIOLOGÍA**

### **MUSCOLOESQUELÉTICA**

#### **Susan V. Kattapuram, MD**

Profesor Asociado de Radiología,  
Sección Imagen Musculoesquelética  
Hospital General de Massachusetts  
Harvard Medical School. Boston

## **SARCOMA MEDICAL ONCOLOGY**

### **Shreyaskumar Patel, MD**

Profesor Sarcoma Medical Oncology  
Director Clinical Medical Sarcoma Center  
M. D. Anderson Cancer Center  
Universidad de Texas. Houston

## **PATOLOGÍA MUSCOLOESQUELÉTICA**

### **Alan Schiller, MD**

Irene Heinz Given and John LaPorte Given  
Profesor and Jefe Patología  
Mount Sinai School of Medicine

### **G. Petur Nielsen, MD**

Profesor Asociado de Patología  
Hospital General de Massachusetts  
Harvard Medical School. Boston

### **Fernando López Barea, MD**

Jefe de Patología Musculoesquelética  
Hospital Universitario La Paz. Madrid

# FACULTY

## ORTHOPAEDIC ONCOLOGY

### **Henry J. Mankin, MD**

Senior Researcher  
Massachusetts General Hospital  
Edith M Ashley Emeritus Professor  
of Orthopaedic Surgery  
Harvard Medical School. Boston

### **Francis J. Hornicek, MD, PhD**

Chief of Orthopaedic Oncology Service  
Co-Director, Center for Sarcoma and  
Connective Tissue Oncology  
Massachusetts General Hospital  
Associate Professor of Orthopaedic  
Surgery  
Harvard Medical School. Boston

### **Mark C. Gebhardt, MD**

Chief of Orthopaedic Surgery  
Beth Israel Deaconess Medical Center  
Frederick W. and Jane M. Ilfeld Professor  
of Orthopaedic Surgery  
Harvard Medical School. Boston

### **Eduardo J. Ortíz Cruz, MD**

Orthopaedic Oncologist  
Orthopaedic Oncology Unit  
Hospital Universitario La Paz  
MD Anderson International  
Madrid

## MUSCULOSKELETAL RADIOLOGY

### **Susan V. Kattapuram, MD**

Associate Professor of Radiology,  
Musculoskeletal Imaging Section  
Massachusetts General Hospital  
Harvard Medical School. Boston

## SARCOMA MEDICAL ONCOLOGY

### **Shreyaskumar Patel, MD**

Professor and Deputy Chair, Sarcoma  
Medical Oncology  
Clinical Medical Director, Sarcoma Center  
M. D. Anderson Cancer Center  
The University of Texas. Houston

## MUSCULOSKELETAL PATHOLOGY

### **Alan Schiller, MD**

Irene Heinz Given and John La Porte Given  
Professor and Chariman of Pathology  
Mount Sinai School of Medicine.

### **G. Petur Nielsen, MD**

Associate Professor of Pathology  
Massachusetts General Hospital  
Harvard Medical School. Boston

### **Fernando López Barea, MD**

Chief of Musculoskeletal Pathology.  
Hospital Universitario La Paz. Madrid

# PROGRAMA CIENTÍFICO

## Miércoles / Wednesday

- 08:00 - 08:20 Introducción / *Welcome and introduction*  
E. Ortíz
- 08:20 - 10:00 Desarrollo normal del hueso y de su estructura  
*Normal bone development and structure*  
A. Schiller
- 10:00 - 10:30 La célula. Biología molecular básica del desarrollo y la reparación del hueso  
*Molecular biology of bone development and repair*  
G. P. Nielsen
- 10:30 - 11:10 Inauguración oficial / *Opening ceremony*  
Excmo. Sra. D<sup>a</sup> Esperanza Aguirre,  
Presidenta de la Comunidad de Madrid (\* pendiente de confirmación)
- História de la oncología músculo-esquelética  
*History of musculoskeletal oncology*  
H. J. Mankin. Presidente de Honor / *Honor Chairman*
- 11:10 - 11:30 Café / *Coffee*
- 11:30 - 12:00 Normalidad de las articulaciones y del cartílago articular  
*Normal joint and articular cartilage development*  
A. Schiller
- 12:00 - 12:30 Enfermedad de Paget y enfermedad de Gaucher  
*Paget's disease and Gaucher disease*  
H. J. Mankin
- 12:30 - 13:00 Infección ósea: radiología e histología  
*Bone infections: Imaging and histology*  
S.V. Kattapuram, G.P. Nielsen
- 13:00 - 14:30 Comida / *Lunch*
- 14:30 - 15:30 Enfermedad metabólica ósea / *Metabolic bone disease*  
H.J. Mankin
- 15:30 - 16:15 Lesiones del cartílago y artrosis  
*Cartilage injury and osteoarthritis*  
H.J. Mankin
- 16:15 - 16:45 Discusión / *Discussion*
- 16:45 - 17:15 Café / *Coffee*
- 17:15 - 18:00 **Lab:** Patología articular / *Joint pathology*
- 18:00 - 18:30 **Lab:** Hueso normal y placa del crecimiento  
*Normal bone, growth plate*
- 18:30 - 19:00 **Lab:** Enfermedad metabólica ósea, infección, histiocitosis de células de langerhans, paget, gaucher  
*Metabolic bone disease, infection, langerhans' cells histiocytosis, pagets, gaucher*  
A. Schiller, G. P. Nielsen



# SCIENTIFIC PROGRAMME

## Jueves / Thursday

- 08:00 - 08:30 Introducción a los tumores: estadificación, biopsia, clasificación, gradación  
*Intro to tumors: staging, biopsy, classification, grading*  
F.J. Hornicek
- 08:30 - 09:15 Interpretación radiológica  
*General radiologic interpretation*  
S.V. Kattapuram
- 09:15 - 10:15 Tumores cartilagosos benignos  
*Benign cartilage tumors*  
F.J. Hornicek, G.P. Nielsen
- 10:15 - 10:45 Tumores cartilagosos malignos  
*Malignant cartilage tumors*  
F.J. Hornicek, G.P. Nielsen
- 10:45 - 11:30 Discusion / Discussion
- 11:30 - 12:00 Café / Coffee
- 12:00 - 12:30 Lesiones quísticas benignas: Quiste óseo unicameral, quiste óseo aneurismático, gangliones  
*Benign cystic lesions, UBC, ABC, ganglion*  
E. Ortíz, F. López Barea
- 12:30 - 13:00 Lesiones fibrosas benignas: Fibroma no osificante, adamantinoma, displasia fibrosa, tumor células gigantes  
*Benign fibrous lesions: NOF, adamantinoma, fibrous dysplasia, GCT*  
E. Ortíz, F. López Barea
- 13:00 - 13:30 Tumores óseos benignos / Benign bone forming tumors  
M.C. Gebhardt, A. Schiller
- 13:30 - 14:00 Tumores óseos malignos / Malignant bone tumors  
M.C. Gebhardt, A. Schiller
- 14:00 - 14:40 Quimioterapia: Osteosarcoma y sus variantes  
*Chemotherapy: osteosarcoma and variants*  
S. Patel
- 14:40 - 15:30 Comida / Lunch

## PROGRAMA CIENTÍFICO

- 15:30 - 16:15 **Lab:** Tumores cartilagosos benignos, tumores cartilagosos malignos  
*Benign cartilage tumors, malignant cartilage tumors*
- 16:15 - 16:45 **Lab:** Lesión quística benigna, lesión fibrosa benigna  
*Benign cystic lesion, benign fibrous lesion*
- 16:45 - 17:15 **Lab:** Tumores óseos malignos / *Malignant bone tumors*  
A. Schiller, G. P. Nielsen
- 17:15 - 17:45 Histiocitosis, Mieloma, Linfoma óseo  
*Histiocytosis, myeloma and lymphoma of bone*  
S.V. Kattapuram, G.P. Nielsen
- 17:45 -18:30 Resumen / *Summation*

### Viernes / Friday

- 08:00 - 08:30 Revisión de casos clínicos / *Review of unknowns*  
M.C. Gebhardt, F.J. Hornicek, H.J. Mankin
- 08:30 - 09:00 Sarcoma de Ewing / *Ewing Sarcoma: chemotherapy*  
S. Patel
- 09:00 - 09:30 Histiocitoma Fibroso Maligno - Una especie en extinción?  
*Malignant fibrous histiocytoma - A dying breed?*  
G. P. Nielsen
- 09:30 - 10:00 Lesiones extraóseas tumorales y pseudotumorales calcificadas  
*Calcifying soft tissue tumors/pseudotumors*  
F. López Barea
- 10:00 - 10:25 Tumores de las articulaciones / *Tumors of Joints*  
S. Kattapuram, G.P. Nielsen
- 10:25 - 10:50 Carcinoma metastásico: Estoy enclavando una fractura patológica  
*Metastatic carcinoma: Am I nailing a pathologic fracture?*  
F.J. Hornicek
- 10:50 - 11:30 Discusion / *Discussion*
- 11:30 - 11:50 Café / *Coffee*
- 11:50 - 12:30 Tumores en columna: benignos y malignos  
*Spine tumors: benign and malignant*  
F.J. Hornicek

# PROGRAMA CIENTÍFICO

- 12:30 - 12:50 Tumores vasculares  
*Vascular tumors: Benign and malignant*  
G.P. Nielsen
- 12:50 - 13:10 **Lab:** Tumores articulares y lesiones de las partes blandas  
*Tumors of joints & soft tissue lesions*
- 13:20 - 13:50 **Lab:** Lesiones malignas de células redondas, tumores vasculares, cordoma  
*Malignant round cell lesions, vascular tumors, chordoma*  
A. Schiller, G. P. Nielsen
- 14:00 - 14:30 Resumen / *Summation*  
A. Schiller
- 14:30 - 15:30 Comida / *Lunch*
- 15:30 - 16:00 Introducción: Avances en tratamientos  
*Introduction: advances in treatment*  
Gonzalez López, F.J. Hornicek
- 16:00 - 16:30 Tumores primarios en la columna vertebral  
*Primary tumors of the spine*  
F.J. Hornicek
- 16:30 - 17:00 Opciones quirúrgicas en los sarcomas óseos pediátricos  
*Surgical treatment options for pediatric bone sarcomas*  
M.C. Gebhardt
- 17:00 - 18:00 Nuevos agentes de quimioterapia específica  
*Novel and targeted chemotherapy agents*  
S. Patel
- 18:00 - 18:30 Resumen / *Summation*

# PROGRAMA CIENTÍFICO

## Sábado / Saturday

- 08:30 - 09:30 Revisión de casos clínicos / *Review of unknowns*  
M.C. Gebhardt, F.J. Hornicek, H. J. Mankin
- 09:30 - 10:00 Últimos avances en anatomopatología ósea y de partes blandas:  
biología molecular, fish  
*State of the art of bone and soft tissue pathology:  
Molecular biology, fish, etc.*  
G. P. Nielsen
- 10:00 - 10:30 Nuevas técnicas radiológicas para tumores óseos  
y de partes blandas  
*Advances in radiologic techniques for bone and soft tissue tumors*  
S.V. Kattapuram
- 10:30 - 11:30 Tratamiento adyuvante para sarcomas óseos y de partes blandas  
*Adjuvant chemotherapy for soft tissue tumors:  
Desmoids, MFH, liposarcoma*  
S. Patel
- 11:30 - 12:00 El futuro: Dónde estaremos en 2020?  
*Future: Where we will be in 2020?*  
H. J. Mankin
- 12:00 - 12:30 Resumen - preguntas / *Summation - questions*  
H. J. Mankin
- 12:30 Clausura / *Adjourn*

# MADRID – BOSTON PATHOLOGY ORTHOPAEDIC COURSE 2009

Curso de actualización en Patología y Cirugía Ortopédica de Tumores Músculoesqueléticos

Madrid 24 - 27 junio, 2009

## INSCRIPCIÓN / REGISTRATION FORM

• Apellidos / *Surname*

• Nombre / *Name*

• Domicilio / *Address*

• Población / *City*

• País / *Country*

• C.P. / *Postal Code*

• Tel.

• Fax

• Centro de trabajo / *Institution*

• Cargo / *Position*

### CUOTAS DE INSCRIPCIÓN / REGISTRATION FEE

Curso Completo / *Complete course*:  
teoría más microscopio / *theory and microscopy*

800 €

Curso / *Course*: Sólo teoría / *only theory*  
(IVA incluido - *VAT included*)

550 €

Las plazas para los microscopios son limitadas y serán admitidas por riguroso orden de inscripción.  
*There are limited spaces for microscopy; the spaces will be filled in the order of registration.*

### CANCELACIONES / CANCELLATIONS

El aviso de cancelación desde ser expedido a Torres Pardo via fax o email  
La política de cancelación para las devoluciones es la siguiente:

**Antes del 31 de Marzo. 20% Gastos administrativos**

**Antes del 15 de Mayo. 50% Gastos administrativos**

**Desde el 15 de Mayo. Sin derecho a reembolso**

*Cancellation notice must be forwarded to Torres Pardo via fax or e-mail.  
For refund purposes the following deadline will be applied:*

**Before March 31st. 20% Administration fees**

**Before May 15th. 50% Administraron fees**

**From May 15th. No refund.**

### FORMA DE PAGO / METHOD OF PAYMENT

1. Transferencia bancaria / *bank transfer*: **CURSO DE ACTUALIZACIÓN EN PATOLOGIA**

Número de cuenta / *Account numer*: **2081 0386 45 3300005970**

IBAN number: **ES77 2081 0386 45 3300005970**

Enviar a secretaría técnica / *please send to the technical secretariat*:

Calle Nàpols 187, 2º - bajos 08013 Barcelona · tel +34 93 246 35 66 fax +34 93 231 79 72

Susana Mora E-mail: s.mora@torrespardo.com

# INSCRIPCIÓN / REGISTRATION FORM



## MADRID – BOSTON PATHOLOGY ORTHOPAEDIC COURSE 2009

Curso de Actualización en Patología y  
Cirugía Ortopédica de Tumores Músculo-Esqueléticos

Madrid  
June 24 to 27 of 2009

Aula Magna del Hospital Universitario La Paz. Madrid

Los datos personales incluidos en este documento son de carácter confidencial. De acuerdo con la Ley Orgánica 15/1999, de 13 de septiembre, el titular de estos datos podrá ejercer su derecho de acceso, rectificación y cancelación solicitándolo por escrito a Torres Pardo  
MADRID – BOSTON PATHOLOGY ORTHOPAEDIC COURSE 2009  
calle Nàpols 187, 2º 08013 Barcelona.

*The personal details included in this document are of a confidential nature. In accordance with the Organic Law 15/1999, of December 13, the holder of this data will be able to exercise his or her right of access, rectification and cancellation on written application to Torres Pardo  
MADRID – BOSTON PATHOLOGY ORTHOPAEDIC COURSE 2009  
calle Nàpols 187, 2º 08013 Barcelona.*



